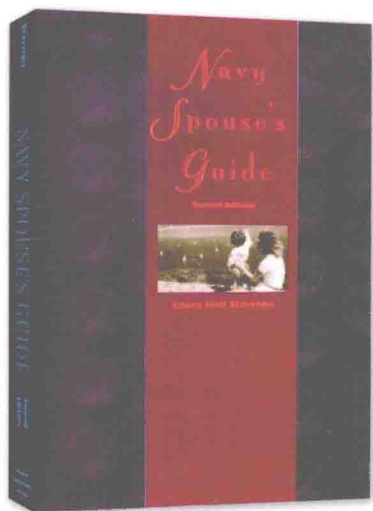




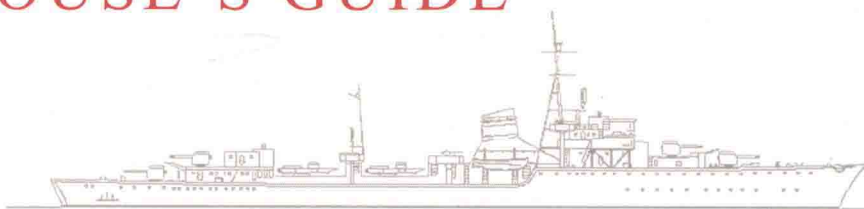
《世界海军》系列丛书



(第二版)

海军配偶指南

NAVY SPOUSE'S GUIDE



[美] 劳拉·豪尔·斯达夫里蒂斯 著
马 静 译



海潮出版社
HaiChao Press

《世界海军》系列丛书

海军配偶指南

(第二版)

[美] 劳拉·豪尔·斯达夫里蒂斯 著

马 静 译

海潮出版社

·北 京·

图书在版编目(CIP)数据

海军配偶指南/(美)劳拉·豪尔·斯达夫里蒂斯著;马静译.
—北京:海潮出版社,2012.9

ISBN 978-7-5157-0213-1

I. ①海… II. ①劳… ②马… III. ①海军—
军属—生活—美国—指南 IV. ①E712.53-62

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第190080号

著作权合同登记图字:军-2012-112号

©2002年(美)劳拉·豪尔·斯达夫里蒂斯

由中国北京中华版权代理中心代理其简体中文版的出版

书 名: 海军配偶指南

作 者:[美]劳拉·豪尔·斯达夫里蒂斯

译 者:马 静

责任编辑:王惠平

特邀编辑:周仕忠 张纪昌

封面设计:张 涛

责任印务:张淑玲

出版发行:海潮出版社

社 址:北京市西三环中路19号

邮政编码:100841

电 话:(010)66969738(发行) 66969736(编辑) 66969746(邮购)

经 销:全国新华书店

印刷装订:中国人民解放军第4210工厂

开 本:710mm×1000mm 1/16

印 张:15

字 数:188千字

版 次:2012年9月第1版

印 次:2012年9月第1次印刷

ISBN 978-7-5157-0213-1

印 数:5000册

定 价:36.00元

(如有印刷、装订错误,请寄本社发行部调换)

《世界海军》系列丛书

编委会

主任：丁一平

副主任：廖世宁

委员：李汉军 刘近春 胡中明

李鹏程 王校轩 荣新光

序

我国既是一个陆域大国，也是一个海洋大国，当面海域被岛链包围着，南北长，东西短，纵深短浅，且海岸线长，岛屿众多，环境复杂。周边国家、地区在政治、经济、文化、宗教、意识形态等各个方面都存在着很大差异，利害交织，矛盾突出。当前我国海洋方向的安全形势复杂，事关国家利益的诸多矛盾集中在海洋方向，事关国家安全的诸多威胁集中在海洋方向，事关国家发展的诸多领域集中在海洋方向。海洋已成为新世纪国家科学发展、持续发展和安全发展的关键所在。在这样的战略环境中，海军担负着捍卫国家统一和领海主权，维护国家海洋权益和海洋安全，保卫海上战略通道和交通线畅通，支援国家海洋经济和海洋科技发展，营造和平稳定的海洋安全环境等多种使命任务。因此，“努力锻造一支与履行新世纪新阶段我军历史使命要求相适应的强大的人民海军”，是摆在我们面前重要而紧迫的战略任务。

海军是战略性军种。因为海军以海洋为主要活动空间，海洋空间具有广泛的公共性。海洋上空、海洋水体、海洋洋底的绝大部分是国际公共空间，海洋的主体是非国家管辖的公共部分，其利益不具有排他性。海洋的这种特性一方面赋予世界各国在海洋空间自由行动的权利，另一方面也为世界海洋强国称霸世界创造了条件。使海洋既成为某些海洋强国推行霸权，谋求扩张的空间和通道，也成为一些弱小国家抵御威胁、维护安全与谋求发展的主要方向。在政治多极化和经济全球化迅速发展的时代，海洋从未像现在这样在政治、经济、军事、科技、文化等各个领域深刻地影响着世界，海军也从未像现在这样对国家的安全和发展起着至关重要的作用。

海军是综合性军种。因为海军是一个由潜艇、水面舰艇、航空兵、陆战队、岸防兵等多个兵种组成的合成性军种，是一个专业门类繁多，装备技术复杂，各种最新科学成果集中体现的高技术军种。海军又是一个以海洋为主要活动场所的军种，海洋与起伏不平的陆地不同，无遮无拦，光、电、声、磁等在海洋空间很少受到地形地物的遮挡，通常可按自身的规律传播。海洋最适宜组织大规模兵力投送，最适宜战役集团机动，最适宜先进武器装备运用，最适宜信息优势的发挥。这些特征，为海洋强国监视海洋、控制海洋、掌握信息优势和战略优势创造了条件。在这样的情况下，海军要维护的

决不是单纯的海洋安全，而是一个包括政治安全、经济安全、军事安全、文化安全、信息安全、国土安全以及利益安全在内的综合型安全。所有这些都要求海军的建设发展和力量构成必须追求综合和强大，必须具有多样、系统、全面和独立完成任务的能力。

海军是国际性军种。因为海洋把世界各国和地区相互连接成一个不可分割的整体。海洋运输与陆运、空运相比，以其较少自然障碍，易于航行；较少国界限制，便于通联；较少运输成本，利于贸易等明显优势，占据着全球运输行业的主导地位。海军舰艇具有较强的机动性、较大的承载力、较强的投送力和立体的活动能力。海军舰艇是国家管辖的流动国土，具有代表国家跨出国门独立执行各种任务的条件。实践证明，和平时期科学的运用海军力量，可以解决许多其他手段无法解决的问题，可以在更大的空间维护和拓展国家利益。比如，编队远航，显示力量存在；舰艇访问，开展军事外交；海洋调查，服务经济建设；护渔巡逻，保护安全生产；护航警戒，保障海运畅通；护侨撤侨，维护海外利益；海上反恐，维护地区安全；抢险救灾，减少生命财产损失。总之，海军力量的和平运用，是负责任大国的应有之举，对于创造有利的国际战略环境，维护世界和地区的和平稳定将起到积极的促进作用。

海军的战略性、综合性、国际性特征对从事海军

事业的军人提出了很高的要求，要求他们不仅要有宽阔的胸怀和战略的眼光，丰富的知识和全面的素质，还要有开展国际交往和执行多样化任务的能力。但实事求是分析，我们海军军人的战略素养还是很不够的，所学知识也有很大的局限性，执行多样化任务的能力远远不足。建设强大海军是历届党的领导人一以贯之的战略思想，是维护国家利益，实现民族复兴的战略抉择。一个海洋大国只有海上力量强大了，才能有效维护应有的海洋权益，才能取得应有的国际发言权，才能为维护和平发挥更大的作用，才能与负责任大国的地位相适应。

进入新世纪，世界新军事变革发展迅猛，各国海军首当其冲。各海洋国家都在紧紧抓住信息时代的发展机遇，加快海军建设，加速武器装备更新，努力推进海军的建设与发展。当前，海军建设进入了一个关键的发展时期，为了防止出现新一轮的“时代差”，我们必须密切关注和深入研究世界海军建设和运用的新动向，认清差距，科学筹划，加快建设，跨越发展，迎头赶上。为此，海军头等重要的任务就是要培养一大批有战略视野，有全面素质，有综合能力，德才兼备的高素质人才。只有这样才能更好地驾驭现代海上力量，在更深的层次、更广的领域、更远的海域，为国家、民族的发展，为世界和地区和平作出积极贡献。

培养海军人才的途径是多方面的，但学习外国海

军，了解海军历史，扩展国际视野，是一个不可缺少的重要途径。我们应该清醒地认识到，知识军事正向我们走来，知识更新的周期越来越短，作为高技术合成性军种，海军必须站在时代的前沿，以客观的角度、解放的思想、开阔的视野、敏锐的触角去跟踪研究世界和世界海军，拓宽知识面，提高综合素质。

为了满足广大海军官兵渴望学习海军知识的需要，让更多的海军官兵了解世界海洋大国海军发展的历史和现状，学习借鉴和吸取其成功的经验和失败的教训，深入研究指导海军建设发展的理论，我们组织编译了这套《世界海军》系列丛书。丛书以科学发展观为指导，集中反映世界主要海洋国家的海军军事理论、著名海军将领回忆录和传记、海军建设发展的历史、有重要影响的海战、海军战役战术思想和海军武器装备发展等方面的内容。相信这套丛书的问世，会为研究、借鉴外国海军建设经验，把握海军建设特点、规律提供有益的帮助。

为了保证这套丛书的质量，我们结合我海军建设发展需要，多方搜集，分类梳理，并本着突出重点，为我所用，全面、真实和辩证的原则，既介绍美、英、俄等传统强国的海军，又介绍一些新兴国家的海军；既介绍外国海军建设与运用的经验，又介绍其深刻的教训和存在的局限性；既介绍外国海军发展的历史，又介绍其当前建设的新概况；既介绍外国海军领导者

和著名将领的生平事迹，又介绍其普通海军官兵的工作生活；既介绍外国海军在传统领域的军事运用，又介绍其在非传统领域的军事运用；既介绍外国海军的作战和教育训练，又介绍其海军装备、管理、军制及人文等。力争为广大海军官兵丰富海军知识、树立海洋意识、学习海军精英、增强创新意识、提高综合素质提供一套可读性强的学习参考资料。尽管如此，由于受各种因素制约，许多方面仍感不足，错漏在所难免。世界上一切事物都是辩证的，我们研究外国海军也不例外，必须坚持辩证唯物主义和历史唯物主义，认真分析世界各国海军建设发展的优劣得失，看清其具有的普遍意义和特殊情况，吸取其教训，借鉴其优长，并在借鉴中创新和发展。切忌不顾国情、军情，用教条主义的态度照搬照抄。

这套系列丛书的编辑工作由海军司令部军训部和海军出版社共同组织，得到了海军机关、部队和院校等单位的大力支持。有关专家承担了编译和审稿任务，为丛书编译、审阅和出版付出了辛勤的劳动，在丛书付梓之际，谨表示诚挚的感谢和敬意！

丁一平

二〇〇八年四月二十三日

献给我的海军家庭：

我的丈夫——吉姆，

以及我的女儿们——克里斯蒂娜和茱莉亚。

感谢你们在此项工作上的支持！感谢你们的爱！永远！

第二版 序 言

几年前，当我第一次坐下来写这本书时，脑海中呈现出三个主要目标。首先，我希望创作的这本指南能让读者感觉内容简明、易于掌握，能够让每年加入到海军家属行列的朋友们了解海军生活的基本情况，获取所需要的信息资料。其次，适应21世纪美国海军的飞速变化，帮助海军配偶们解决工作生活遇到的各种各样问题。在我看来，目前还没有一本书，或是一份参考读物能直截了当，通俗易懂地讲述这些问题。它们提供了许多客观信息，但来自于知识渊博、经验丰富的海军配偶方面的建议却少之又少。第三，也许是最重要的一点，我想传达海军生活中那种既富有挑战又充满快乐的独特感受。我们都是海军大家庭中的成员，我们的经历、喜悦以及偶然的悲伤，都是值得和大家共同分享的。在第一版中，我努力达成了上述目标。

以上目标都是以现实情况为依据的，但在第一版发行后的这些年月，环境又发生了许多的变化。电子信息的爆炸式发展催生了海量的信息资料。我想着重强调的是，海军配偶可以充分利用互联网获取丰富的知识与信息。此外，因为有了电子邮件，使得与舰艇、航空中队、潜艇和海外部队的联络变得更加简单，而且电子邮件已经成为最主要的沟通方式——这是一个非常大的进步，当然，这方面也还有很多问题需要进一步讨论。在基地，海军领导们不断强调要为

海军家庭提高生活质量，包括更好的住房条件、儿童福利和医疗保障。在纽波特开设的“指挥官配偶领导课程”（The Command Spouse Leadership），可以为指挥官及家属提供高质量的辅导与咨询。家庭服务中心（Family Service Centers）也在不断优化他们的服务工作。种种变化与发展使所有人都得到了实质性的好处。我希望更新并丰富本书第二版的内容，争取为21世纪的海军配偶们提供更多准确的信息资料。

作战指挥体系也发生了巨大的变化，包括舰队的组织结构调整和新的部署方式的出现。我们目睹了军队在巴尔干半岛和波斯湾的胜利以及像“科尔”号（Cole）遭受恐怖袭击那样的惨痛事件。尽管这些不是此书讨论的重点，但它们给海军配偶的生活造成了严重的影响。此外，我希望这本书能以较便宜的版式出版，从而使更广泛的读者能轻松地接受它。因此，您手中的这本高质量平装本的价格比第一版精装本大约便宜一半。我相信，这样可以帮助我们近30万海军配偶中的更多人以较低的价格得到这本书。

我本人在海军的生活也在不断拓展。我再一次跟随担任指挥官的丈夫参加了舰队的海上航行，当我们完成这次长途旅行到达五角大楼后，他便开始在五角大楼海军部供职，随后又在海军作战部担任了现在的职务。于是在较短的时间内，我在第一版中提出的一些理论观点便得到了明显的提升。我并不苛求知晓所有问题的答案，因为一直以来，我最真实的出发点其实就是为大家提供一些信息、一些小智慧以及获取资源的正确途径，为你们与世界上最优秀的海军一起开拓并体验自己的人生之旅提供一些有益的帮助。引用我丈夫常说的一句话，祝福你们顺利、好运并向你们“开放水域”！

第一版 序 言

近些年出版了许多为新加入的海军配偶提供帮助的优秀书籍，其中有很多都是由海军学会出版社出版。但实事求是的讲，这些书几乎不约而同地把重点单一集中在了海军军官的妻子这个角色上面。当然，这些书大多写于那个绝大多数海军配偶是女性的时代。

在过去十年中，海军的配偶团队在数量、发挥的作用和扮演的角色上都发生了显著的变化。因此，此时出版一本新书似乎是再合适不过了。

由于志愿海军的出现，服役的水手中已婚者已占有较高比例。同时，随着军队中女军人的增多，男性配偶的数量也在相应不断增多。另外，大多数海军配偶都有自己的工作，这也正反映了美国劳动力大军中的一种不断发展的趋势——即美国的双收入家庭越来越多。

我相信，在这些变化的影响下，一本聚焦新时代的海军配偶的书正是大家所需要的。我试图挖掘并刻画出新加入的海军配偶们在当今世界所扮演的角色，因为他们在继承早期优良传统的同时，努力适应着新的潮流和趋势。

本书不仅描写了我的个人经历，而且介绍了我在海军生活中所获得的来自各方面的帮助与建议。作为海军的女儿和海军的妻子，我感到非常幸运，因为可以随时向许多杰出的海军配偶朋友学习，不论

他们是男性还是女性；可以向为整个海军事业服务的海军军官和入伍的水兵们请教；可以向许多不同司令部的信息员取经；还可以从众多的优秀著作中寻求借鉴与参考。在这里，我要特别感谢海军家庭服务协会和海军家庭服务中心提供的大力协助。当然，如果书中所有观点与事实有误，所有责任由我个人承担。

我还要感谢我的丈夫吉姆（Jim），以及我的女儿克里斯蒂娜（Christina）和茱莉亚（Julia），在他们的大力支持下，我才能够有更多的时间投入本书的写作，书中的观点与思想都得到了他们的认可与共鸣。最后，我想要将此书献给两位了不起的海军妻子。一位是我的母亲，琼·豪尔（Mrs. Joan Hall），她做了30年的海军配偶，曾跟随我的父亲鲍伯·豪尔上校（Capt. Bob Hall）到过世界许多地方，有着丰富而精彩的人生之旅。另一位是我的婆婆，雪利·斯达夫里蒂斯（Mrs. Shirley Stavridis），作为我的公公——海军陆战队乔治·斯达夫里蒂斯（George Stavridis）的妻子，同样经历了作为海军陆战队队员妻子的漫长人生。从这两位女性的身上，我学会了作为海军配偶该如何享受生活中的旅行，享受探险，享受欢乐。

尽管作为一名海军配偶的生活会不时地遇到这样的困难或那样的挑战，但你同样会感到充满快乐、丰富多彩、意义深远。阅读此书，你们会更加深刻地体会到这些感觉，这也正是我编写本书的最终目的。

劳拉·豪尔·斯达夫里蒂斯

Laura Hall Stavridis

目 录

序	1
第二版序言	1
第一版序言	1
第 1 章 欢迎加入	1
第 2 章 准备启航	15
第 3 章 顺利航行	43
第 4 章 抗击风雨	70
第 5 章 愉快生活	106
第 6 章 总在搬家	134
第 7 章 大洋之外	156
第 8 章 理想、信仰和个人挑战	171
第 9 章 平稳航行与安全抵岸	191
第 10 章 做领导身边的支持者	203
结 语	216

第1章 欢迎加入

耶！我们驾着船驶向大海深处，
身后是无限的希望，
是爱，是唇角的微笑，
以及内心无比的宁静！

《在海上》（At Sea）

詹姆斯·怀特考姆·莱利（James Whitecomb Riley）

很难准确描述海军的生活，但在我看来，它非常精彩，充满高贵气质。或许是因为每隔几年就要迁居一次，生活中总有一种冒险的感觉。身为其中的一员，感觉特别自豪！为什么呢？或许是因为海军这个我们国家最伟大、最坚固的组织紧紧团结在一起而产生的那种情谊；或许是因为那最朴素的为国家服务的爱国情感；但最重要的，是因为这个组织真正关心你的生活。在这个日益纷繁芜杂、各自为政的社会中，这种归属感实属难能可贵。

我在海军军营长大，十分仰慕海军生活中所有高贵的品质。但这并不意味着海军配偶的生活会一直很轻松，没有困难与挑战。你的爱人有时执行出海任务会离开你很长的一段时间，工作存在一定的危险，薪资也不是最高的。可尽管如此，还是有许多优秀人员选